



EURAC
research



**HØJSKOLEN
ØSTERSØEN**



Weitere Auskünfte erhalten Sie unter:
For further information:
www.rml2future.eu



Bildung und Kultur



**NARODNI SVET
KOROŠKIH SLOVENCEV**

Narodni svet koroških Slovencev
Rat der Kärntner Slowenen /
Council of the Carinthian Slovenes
Viktringer Ring 26
AT-9020 Celovec / Klagenfurt

Tel. 0043 463 51 25 28
Fax 0043 463 51 25 28 22
office@nsks.at · www.nsksk.at

EINLADUNG

ZUR 3. REGIONALKONFERENZ
DES NETZWERKES RML2FUTURE

NETZWERK FÜR MEHRSPRACHIGKEIT UND SPRACHLICHE VIELFALT IN EUROPA

25.-27. SEPTEMBER 2011

CELOVEC/KLAGENFURT (ÖSTERREICH)

RML2future
Netzwerk für Mehrsprachigkeit
und sprachliche Vielfalt



INVITATION

TO THE 3rd REGIONAL CONFERENCE
OF THE NETWORK RML2FUTURE

NETWORK FOR MULTILINGUALISM AND LINGUISTIC DIVERSITY IN EUROPE

25th-27th OF SEPTEMBER 2011

CELOVEC/KLAGENFURT (AUSTRIA)



Mit Unterstützung der Europäischen Kommission und
der Autonomen Region Trentino-Südtirol.
With support from the European Commission
and the Autonomous Region Trentino-South Tyrol.

ÜBERNACHTUNG

Die Teilnehmer übernachten in der Nähe des Veranstaltungsortes Mohorjeva/Hermagoras (www.mohorjeva.at) in Hotels:

City Hotel zum Domplatz - Karfreitstrasse 20, 9020 Klagenfurt
www.cityhotel-klagenfurt.at

Hotel Goldener Brunnen - Karfreitstrasse 14, 9020 Klagenfurt
www.goldener-brunnen.at

Carinthia Stadthotel - 8. - Mai Strasse 39 - 41, 9020 Klagenfurt
www.stadthotel.ac.at

Der Veranstaltungsort ist von den Hotels maximal 5 Gehminuten entfernt.

KOSTENBEITRAG

170 EUR/Teilnehmer (50 EUR ohne Übernachtung) durch Überweisung auf das Konto:
Die Kärntner Sparkasse - Kto. Nr.: 04400571461 - BLZ: 20706
IBAN: AT052070604400571461 - BIC: KSPKAT2KXXX
des Narodni svet koroških Slovencev – Rat der Kärntner Slowenen
mit dem Vermerk: Regionalkonferenz Klagenfurt und Name des Teilnehmers.

ANMELDUNGEN

Bitte senden Sie die beiliegende Antwortkarte bis spätestens 19. August 2011 an:
Narodni svet koroških Slovencev / Rat der Kärntner Slowenen
Viktringer Ring 26; AT-9020 Klagenfurt
per Fax an 0043 463 512528 22 oder per E-Mail an office@nsks.at

ACCOMMODATION

The participants will be accommodated in hotels near the venue, the Mohorjeva / Hermagoras building (www.mohorjeva.at):

City Hotel zum Domplatz - Karfreitstrasse 20, 9020 Klagenfurt
www.cityhotel-klagenfurt.at

Hotel Goldener Brunnen - Karfreitstrasse 14, 9020 Klagenfurt
www.goldener-brunnen.at

Carinthia Stadthotel - 8. - Mai Strasse 39 - 41, 9020 Klagenfurt
www.stadthotel.ac.at

The venue is at most 5 minutes by foot from the hotels.

PARTICIPATION FEE

170,00 EUR / participant (50,00 EUR without accommodation)
Please transfer the fee to:
Die Kärntner Sparkasse - Account number: 04400571461 - Bank code: 20706
IBAN: AT052070604400571461 - BIC: KSPKAT2KXXX
of Narodni svet koroških Slovencev – Rat der Kärntner Slowenen indicating:
Regional Conference Klagenfurt and the name of the participant.

REGISTRATIONS

Please return the reply card until the 19th of August 2011 by mail to:
Narodni svet koroških Slovencev / Rat der Kärntner Slowenen
Viktringer Ring 26; AT-9020 Klagenfurt
fax to 0043 463 512528 22 or send an e-mail to office@nsks.at

PROGRAMM

Die vorschulische und schulische Bildung nimmt für das frühe Sprachenlernen eine bedeutende Rolle ein. Im Rahmen der 3. Regionalkonferenz zum Thema **frühe Mehrsprachigkeit** gilt es, im Hinblick auf die Minderheitensprachen und die in den mehrsprachigen Regionen natürlich vorhandene Zwei- und Mehrsprachigkeit, das europäische Ziel der Mehrsprachigkeit vom frühen Kindesalter an zu erörtern. Die in Kärnten, in der Grenzregion zwischen Österreich, Slowenien und Italien getätigten Erfahrungen und durchgeführten Projekte in Kindertagesstätten und Schulen in Bezug auf die zwei-, drei- und viersprachige Sprachvermittlung bieten hierzu die Reflexionsbasis. Darüber hinaus sollen weitere spezifische Fragestellungen zur Didaktik, Methodik wie auch zu Lehrmitteln diskutiert werden.

SONNTAG, 25. SEPTEMBER 2011

bis 18.00	Anreise
19.00	Eröffnung und Begrüßung durch Dr. Valentin Inzko, Vorsitzender des Rates der Kärntner Slowenen, Hoher Repräsentant für Bosnien und Herzegowina und EU-Sonderbeauftragter für Bosnien. Einführung in die Lage und Situation der slowenischen Minderheit in Kärnten

MONTAG, 26. SEPTEMBER 2011

9.00 - 12.00	Frühkindliche Mehrsprachigkeit – Modelle, Konzepte und Herausforderungen in Kärnten, in der Grenzregion zwischen Österreich, Slowenien und Italien Erfahrungsaustausch und Projekte in Kindertagesstätten und Schulen in Bezug auf die zwei-, drei- und viersprachige Sprachvermittlung
14.00 - 17.00	Vorstellung der ARGE privater zwei- und mehrsprachiger Kindergärten Einblicke in die Praxis
19.00 - 21.00	Ideenaustausch mit Pädagogen/-innen Diskussion und Vergleich mit anderen europäischen Minderheitenregionen

DIENTAG, 27. SEPTEMBER 2011

9.00 - 12.00	Frühe Mehrsprachigkeit in mehrsprachigen Regionen – Welche Perspektiven bieten die mehrsprachigen Regionen unter Einbezug der Minderheitensprachen? Diskussion und Weiterentwicklung der Ergebnisse der 1.-3. Regionalkonferenz
12.00	Schlusswort

PROGRAMME

Preschool and school education plays an important role for **early language learning**. At the third Regional Conference on the subject of Early Language Learning the main subject will be to discuss the European aim of multilingualism from early childhood onwards, with regard to minority languages and the bilingualism and multilingualism that is available in multilingual regions by nature. The experiences and projects with bilingual, trilingual and quadrilingual language teaching in Carinthia, the border region of Austria, Slovenia and Italy offer us the basis for reflection. Furthermore additional questions on the principles of teaching, methodology and learning methods will be discussed.

SUNDAY, 25 SEPTEMBER 2011

bis 18.00	Arrival
19.00	Opening and welcome by Dr. Valentin Inzko, chairman of the Council of the Carinthian Slovenes and High Representative for Bosnia and Herzegovina and EU Special Representative for Bosnia and Herzegovina. Introduction to the situation of the Slovene minority in Carinthia

MONDAY, 26 SEPTEMBER 2011

9.00 - 12.00	Infant multilingualism – models, concepts and challenges in Carinthia, in the border region of Austria, Slovenia and Italy Exchange of experiences and projects on daycare centres and schools in regard to bilingual, trilingual and quadrilingual language teaching
14.00 - 17.00	Presentation of the working group of private bilingual and multilingual kindergartens Training and a glimpse into practice
19.00 - 21.00	Exchange of ideas with educationalists Discussion and comparison with other European minority regions

TUESDAY, 27 SEPTEMBER 2011

9.00 - 12.00	Early multilingualism in multilingual regions – what perspectives do multilingual regions offer, taking into account the minority languages as well? Discussion and further development of the outcomes of the first till third Regional Conferences
12.00	Closing words on the third Regional Conference